

ORGANIZACIÓN MUNDIAL DEL COMERCIO

G/TBT/W/178
18 de julio de 2002

(02-3982)

Comité de Obstáculos Técnicos al Comercio

CUESTIONARIO PARA LA REALIZACIÓN DE UN ESTUDIO DESTINADO A AYUDAR A LOS PAÍSES EN DESARROLLO MIEMBROS A IDENTIFICAR Y JERARQUIZAR SUS NECESIDADES ESPECÍFICAS EN MATERIA DE OBSTÁCULOS TÉCNICOS AL COMERCIO

Nota de la Secretaría

El presente documento ha sido elaborado bajo la responsabilidad de la Secretaría y sin perjuicio de las posiciones de los Miembros ni de sus derechos y obligaciones en el marco de la OMC

1. En el marco del segundo examen trienal del Acuerdo sobre Obstáculos Técnicos al Comercio, el Comité OTC acordó elaborar un programa de cooperación técnica sobre el Acuerdo que se basara en la demanda. El Comité reconoció la importancia de asegurar que las soluciones fueran dirigidas a las prioridades y necesidades específicas identificadas por los países en desarrollo Miembros y permitieran a éstos aplicar el Acuerdo de modo eficaz, así como obtener beneficios de él. Para ello es necesario realizar una evaluación con una coordinación eficaz en el ámbito nacional entre las autoridades, instituciones y otras partes interesadas para identificar y jerarquizar los requisitos y necesidades de infraestructura pertinentes, teniendo en cuenta la situación específica de cada Miembro. El Comité convino en que sería necesario que el programa de cooperación técnica se desarrollase sobre la base de diferentes elementos, y como primer paso decidió elaborar un cuestionario para la realización del estudio que ayudara a los países en desarrollo a identificar sus necesidades. El presente cuestionario se ha preparado a tal efecto.

2. El cuestionario presenta una lista de puntos relativos a la aplicación del Acuerdo y a los beneficios que pueden derivarse del mismo. Su objetivo es ayudar a los países en desarrollo Miembros a reflexionar sobre la situación actual en relación con esos elementos, determinar si existen problemas, dificultades y/o intereses específicos e identificar y jerarquizar las actividades de asistencia técnica o cooperación técnica y/o las necesidades de creación de capacidad pertinentes.¹ Los puntos enumerados se han elaborado sobre la base de las disposiciones del Acuerdo, las decisiones y recomendaciones del Comité (G/TBT/1/Rev.7) y los resultados del primer y segundo exámenes trienales del Acuerdo (G/TBT/5 y 9). Algunos puntos se refieren a las obligaciones y

¹ En el segundo examen trienal el Comité indicó que "la asistencia y cooperación técnicas podían prestarse en diferentes formas, por ejemplo mediante becas, misiones y consultorías técnicas, formación de expertos dentro de la empresa, y 'arreglos paralelos' entre instituciones. Se consideró que los talleres y seminarios tenían una gran importancia para sensibilizar acerca de los beneficios y las obligaciones del Acuerdo y para contribuir a la coordinación entre instituciones nacionales competentes en la aplicación del Acuerdo. El Comité señaló además el valor del diálogo y el contacto directos entre países en desarrollo para hallar soluciones a determinados problemas de aplicación, y dijo que las organizaciones regionales e internacionales podían desempeñar una función a este respecto".

prescripciones del Acuerdo, mientras que otros reflejan las observaciones y opiniones expuestas en el Comité.²

3. Esta lista no exhaustiva no se propone abarcar todas las situaciones existentes en los distintos países en desarrollo. Es posible que los Miembros deseen facilitar información adicional o decidan no responder a los puntos que no consideren pertinentes. La finalidad de las respuestas que se faciliten es ayudar al Comité a profundizar en la elaboración de su programa de cooperación técnica. Esas respuestas no tendrán repercusiones jurídicas en la situación en que se encuentre la aplicación por parte de los Miembros, ni implicarán que los Miembros tengan que asumir nuevos compromisos, ni prejuzgan la posición de los Miembros con respecto al Acuerdo o a los derechos y obligaciones dimanantes del mismo.

4. Se invita a los países en desarrollo Miembros a completar el cuestionario y enviar sus respuestas a la Secretaría a más tardar el 31 de julio de 2002.

² Otros textos relacionados con las actividades de asistencia y cooperación técnica figuran en los siguientes documentos: G/TBT/M/20 (Informe del Presidente sobre el taller sobre asistencia técnica celebrado los días 19 y 20 de julio de 2000), G/TBT/M/23-25 (Actualización por los observadores), G/TBT/W/156 (Programa de asistencia técnica y de cooperación técnica - Propuesta del Brasil), G/TBT/W/160 (Experiencia del Japón en materia de asistencia técnica en la esfera de los OTC), G/TBT/W/163 (Asistencia técnica y creación de capacidades en el ámbito de los obstáculos técnicos al comercio - Comunicación de las CE), G/TBT/W/164 (Programa de asistencia técnica y cooperación técnica - Comunicación de Indonesia), G/TBT/W/166 (Experiencias de Filipinas en la aplicación del Acuerdo sobre Obstáculos Técnicos al Comercio) y JOB(01)/128 y Add.1-2 (Compilación de comunicaciones de los Miembros sobre necesidades y actividades de asistencia técnica).

	Puntos que conviene considerar para ayudar a identificar y jerarquizar las necesidades específicas en materia de OTC	Situación actual	Problemas, dificultades y/o intereses específicos	Actividades de asistencia y/o cooperación técnica necesarias
I.	EN RELACIÓN CON LA APLICACIÓN DEL ACUERDO OTC			
A.	Cuestiones generales relativas a la aplicación y administración del Acuerdo			
1.	<p><i>Presentación de las declaraciones sobre la aplicación y administración del Acuerdo prescritas en el párrafo 2 del artículo 15</i></p> <ul style="list-style-type: none"> - Presentar la declaración siguiendo las directrices que figuran en el documento G/TBT/1/Rev.7 para suministrar la información abarcada y especificada³ 			
2.	<p><i>Medidas y disposiciones que puedan ayudar en la aplicación y administración del Acuerdo por las autoridades competentes y las instituciones no gubernamentales⁴, por ejemplo:</i></p> <ul style="list-style-type: none"> a) Establecer disposiciones (por ejemplo, medidas legislativas, reglamentarias y administrativas) para lograr una aplicación y administración efectivas de las disposiciones del Acuerdo⁵ b) Cooperación y coordinación al nivel nacional, para lograr, entre otras cosas, un mayor conocimiento a nivel nacional de las prescripciones del Acuerdo OTC⁶ c) Conseguir la intervención de todas las partes interesadas, comprendidos los órganos gubernamentales, las autoridades, las instituciones privadas con actividades de normalización, el sector privado y otras partes interesadas, en la tarea de apoyar la aplicación del Acuerdo por las autoridades nacionales⁷ 			

³ Párrafo 2 del artículo 15, G/TBT/1/Rev.7 (página 11).

⁴ G/TBT/5 (párrafo 6).

⁵ G/TBT/1/Rev.7 (página 11).

⁶ G/TBT/9 (párrafo 7).

⁷ G/TBT/9 (párrafo 7).

	Puntos que conviene considerar para ayudar a identificar y jerarquizar las necesidades específicas en materia de OTC	Situación actual	Problemas, dificultades y/o intereses específicos	Actividades de asistencia y/o cooperación técnica necesarias
3.	<i>Participación en las actividades del Comité OTC</i> a) Participar en las reuniones del Comité y en otras actividades, tales como los exámenes trienales del Acuerdo ⁸ b) Posibilidad de utilizar la representación regional para la participación			
4.	<i>Otros</i>			
B.	Cuestiones relativas a la transparencia, la celebración de consultas y las notificaciones			
1.	<i>Servicio de información</i> a) Establecer uno o varios servicios que sirvan de punto de contacto para obtener la información ⁹ b) Tramitar las peticiones y cooperar con las autoridades competentes para responder a las preguntas en un plazo adecuado ¹⁰ c) Posibles medios para facilitar el funcionamiento de los servicios de información (por ejemplo, el acceso a las redes y equipos de telecomunicaciones para mejorar la transmisión electrónica de información ¹¹ o la cooperación regional ¹²)			

⁸ Párrafo 1 del artículo 13 y párrafo 4 del artículo 15.

⁹ Párrafos 1 a 5 del artículo 10, G/TBT/1/Rev.7 (páginas 20 a 23), G/TBT/9 (párrafos 14 y 15).

¹⁰ G/TBT/1/Rev.7 (página 23), G/TBT/9 (párrafo 15).

¹¹ G/TBT/1/Rev.7 (página 20), G/TBT/9 (párrafos 15 y 16).

¹² G/TBT/9 (párrafo 15).

	Puntos que conviene considerar para ayudar a identificar y jerarquizar las necesidades específicas en materia de OTC	Situación actual	Problemas, dificultades y/o intereses específicos	Actividades de asistencia y/o cooperación técnica necesarias
2.	<p>Notificaciones¹³</p> <p>a) Designación de un solo organismo del gobierno central que sea responsable de la aplicación del procedimiento de notificación previsto en el Acuerdo¹⁴</p> <p>b) Establecimiento de medidas y disposiciones tendientes a garantizar que las autoridades de nivel nacional y subnacional que preparen nuevos reglamentos técnicos o procedimientos para la evaluación de la conformidad faciliten información con antelación suficiente para permitir el cumplimiento de las obligaciones en materia de notificación¹⁵</p> <p>c) Preparación de las notificaciones (por ejemplo, determinar si es necesario notificar una medida y presentar las notificaciones en el formulario debido)¹⁶</p> <p>d) Dar a los demás Miembros la oportunidad de formular observaciones sobre notificaciones de proyectos de reglamentos técnicos y procedimientos de evaluación de la conformidad y tomar en consideración esas observaciones (por ejemplo, prever un plazo de 60-90 días para la presentación de observaciones, responder oportunamente a las peticiones de documentación o información de las autoridades reglamentarias y tramitar y tomar en consideración las observaciones antes de la adopción de los proyectos)¹⁷</p>			

¹³ Párrafos 9 y 10 del artículo 2, 2 y 3 del artículo 3, 6 y 7 del artículo 5, y 2 y 3 del artículo 7, G/TBT/1/Rev.7 (páginas 12 a 20).

¹⁴ Párrafos 10 y 11 del artículo 10.

¹⁵ G/TBT/1/Rev.7 (página 12, párrafo 2 e)).

¹⁶ G/TBT/1/Rev.7 (páginas 13 a 16).

¹⁷ G/TBT/1/Rev.7 (página 19).

	Puntos que conviene considerar para ayudar a identificar y jerarquizar las necesidades específicas en materia de OTC	Situación actual	Problemas, dificultades y/o intereses específicos	Actividades de asistencia y/o cooperación técnica necesarias
3.	<i>Publicaciones</i> a) Publicar un aviso en una publicación, en una etapa convenientemente temprana, de modo que puedan llegar a conocimiento de las partes interesadas de los demás Miembros los proyectos de reglamentos técnicos, normas y procedimientos de evaluación de la conformidad ¹⁸ b) Publicar prontamente los reglamentos, las normas y los procedimientos de evaluación de la conformidad que hayan sido adoptados ¹⁹			
4.	<i>Otros</i>			
C.	Elaboración, adopción y aplicación de reglamentos técnicos			
1.	<i>Establecer y mantener un mecanismo y/o una infraestructura jurídica (por ejemplo, medidas legislativas, reglamentarias y administrativas) para garantizar que se aplique el artículo 2 del Acuerdo</i> - Que garanticen que las autoridades de reglamentación de su territorio conozcan y cumplan las disciplinas previstas en las disposiciones del artículo 2 relacionadas, por ejemplo, con la no discriminación, la no imposición de obstáculos innecesarios al comercio, el examen continuo de los reglamentos técnicos y la utilización de las normas internacionales apropiadas como base de los reglamentos técnicos ²⁰			

¹⁸ Párrafo 9 del artículo 2, párrafo 6 del artículo 5, párrafo 1.5 del artículo 10 y párrafo L del Anexo 3 del Acuerdo.

¹⁹ Párrafo 11 del artículo 2, párrafo 8 del artículo 5, párrafo 1.5 del artículo 10 y párrafo O del Anexo 3 del Acuerdo.

²⁰ Párrafos 1 a 5 y 7 y 8 del artículo 2, párrafo 1 del artículo 11, párrafo 2 del artículo 15, G/TBT/1/Rev.7, G/TBT/5 (párrafos 23 y 24) y G/TBT/9 (párrafos 37 y 38).

	Puntos que conviene considerar para ayudar a identificar y jerarquizar las necesidades específicas en materia de OTC	Situación actual	Problemas, dificultades y/o intereses específicos	Actividades de asistencia y/o cooperación técnica necesarias
2.	<i>Conocimiento de las buenas prácticas de reglamentación</i> <ul style="list-style-type: none"> - Que eviten la promulgación de reglamentos técnicos nacionales cuando no sean necesarios o los limiten a sus prescripciones específicas, minimizando el uso de reglamentos técnicos obligatorios y utilizando, cuando proceda, normas internacionales voluntarias, y de conformidad con las disposiciones pertinentes del Acuerdo²¹ 			
3.	<i>Coordinación entre las autoridades gubernamentales de reglamentación, los funcionarios encargados de los asuntos comerciales y las instituciones nacionales con actividades de normalización para garantizar la aplicación efectiva de las disposiciones del artículo 2²²</i>			
4.	<i>Creación de instituciones apropiadas de reglamentación o de instituciones de evaluación de la conformidad con los reglamentos técnicos²³</i> (teniendo en cuenta la situación de desarrollo del país)			
5.	<i>Otros</i>			
D.	Elaboración, adopción y aplicación de normas			
1.	<i>Instituciones con actividades de normalización</i> <ul style="list-style-type: none"> a) Establecimiento de una o varias instituciones nacionales con actividades de normalización²⁴ b) Conocimiento y aceptación del Código de Buena Conducta (Anexo 3 del Acuerdo) por la o las instituciones con actividades de normalización²⁵ 			

²¹ G/TBT/5 (párrafo 23), G/TBT/9 (párrafo 38).

²² G/TBT/5 (párrafo 24 b)).

²³ Párrafo 3.1 del artículo 11.

²⁴ Párrafo 2 del artículo 11.

²⁵ Artículo 4.

	Puntos que conviene considerar para ayudar a identificar y jerarquizar las necesidades específicas en materia de OTC	Situación actual	Problemas, dificultades y/o intereses específicos	Actividades de asistencia y/o cooperación técnica necesarias
2.	<p><i>Establecer y mantener un mecanismo y/o una infraestructura jurídica para garantizar que se aplique el Anexo 3 del Acuerdo</i></p> <ul style="list-style-type: none"> - Que garanticen que las instituciones con actividades de normalización de su territorio conozcan y cumplan las disciplinas previstas en las disposiciones del Anexo 3 relacionadas, por ejemplo, con la no discriminación, la no imposición de obstáculos innecesarios al comercio, la utilización de las normas internacionales apropiadas como base de las normas que elaboran, la preparación de programas de trabajo, el suministro de información y las oportunidades de formular observaciones sobre los proyectos²⁶ 			
3.	<p><i>Participación en la elaboración de normas internacionales</i>²⁷</p> <ul style="list-style-type: none"> a) Participar en las actividades internacionales de normalización en esferas de especial interés nacional (por ejemplo, participar en comités técnicos o grupos de trabajo o cumplir funciones de presidencia o de secretaría)²⁸ b) Posibles medios para facilitar la participación (por ejemplo, participación por medios electrónicos, incremento del conocimiento de los organismos nacionales pertinentes y la coordinación con ellos, cooperación y coordinación regionales o establecimiento de una estrategia normativa nacional o regional)²⁹ 			
4.	<i>Otros</i>			

²⁶ Párrafos 1 a 5 y 7 y 8 del artículo 2, párrafo 1 del artículo 11, párrafo 2 del artículo 15, G/TBT/1/Rev.7, G/TBT/5 (párrafos 23 y 24) y G/TBT/9 (párrafos 37 y 38).

²⁷ Párrafo 6 del artículo 2, párrafo 5 del artículo 5, párrafo 2 del artículo 11, párrafos 5 y 6 del artículo 12, Anexo 3 del Acuerdo, G/TBT/9 (párrafos 17 a 25 y anexo 4).

²⁸ G/TBT/9 (párrafo 24).

²⁹ G/TBT/9 (párrafo 25).

	Puntos que conviene considerar para ayudar a identificar y jerarquizar las necesidades específicas en materia de OTC	Situación actual	Problemas, dificultades y/o intereses específicos	Actividades de asistencia y/o cooperación técnica necesarias
E.	Elaboración, adopción y aplicación de procedimientos de evaluación de la conformidad			
1.	<i>Infraestructura para la evaluación de la conformidad</i> <ol style="list-style-type: none"> Establecimiento de las instituciones adecuadas de evaluación de la conformidad con los reglamentos técnicos y las normas (por ejemplo, laboratorios de ensayo, organismos de inspección, certificación y acreditación), teniendo en cuenta el nivel de desarrollo y las necesidades sectoriales del país³⁰ Reforzar la competencia técnica de estas instituciones para hacer posible la aceptación de los resultados de su evaluación de la conformidad y participar en los sistemas internacionales o regionales de evaluación de la conformidad³¹ 			
2.	<i>Establecer un mecanismo y/o una infraestructura jurídica</i> <ul style="list-style-type: none"> Asegurarse de que los procedimientos de evaluación de la conformidad sean elaborados, adoptados y aplicados por las instituciones gubernamentales y no gubernamentales competentes de tal forma que sean conformes a las disciplinas del Acuerdo (no discriminación, evitación de obstáculos innecesarios al comercio, utilización de las normas, directrices o recomendaciones internacionales pertinentes y transparencia)³² 			

³⁰ Párrafos 3.1 y 4 del artículo 11.

³¹ G/TBT/9 (párrafos 35 y 36), párrafos 6 y 7 del artículo 11.

³² Artículos 5, 7 y 8, G/TBT/1/Rev.7, G/TBT/5 (párrafos 25 a 29), G/TBT/9 (párrafos 26 a 36 y anexo 5).

	Puntos que conviene considerar para ayudar a identificar y jerarquizar las necesidades específicas en materia de OTC	Situación actual	Problemas, dificultades y/o intereses específicos	Actividades de asistencia y/o cooperación técnica necesarias
3.	<p><i>Reconocimiento de la evaluación de la conformidad</i></p> <p>a) Adoptar los planteamientos adecuados para facilitar la aceptación de los resultados de la evaluación de la conformidad (por ejemplo, el reconocimiento unilateral de los resultados de los procedimientos de evaluación de la conformidad llevados a cabo por organismos de otros Miembros, la negociación, conclusión y aplicación de acuerdos de reconocimiento mutuo, la utilización de la acreditación, la designación gubernamental y las declaraciones de proveedores)³³</p> <p>b) Permitir la participación de instituciones que se encuentran en el territorio de otros Miembros en sus procedimientos de evaluación de la conformidad³⁴</p>			
4.	<p><i>Participación en sistemas internacionales y regionales</i>³⁵</p> <p>a) Crear las instituciones/el marco jurídico necesarios para que las instituciones nacionales de evaluación de la conformidad (gubernamentales o no gubernamentales) puedan cumplir las obligaciones que les corresponden como miembros o participantes en estos sistemas</p> <p>b) Cumplir las prescripciones de los programas de creación de confianza o pruebas de aptitud de estos sistemas</p> <p>c) Ocuparse a nivel regional de las preocupaciones comunes³⁶</p>			
5.	<i>Otros</i>			

³³ Párrafos 1 a 3 del artículo 6, G/TBT/9 (párrafo 27 y anexo 5).

³⁴ Párrafo 4 del artículo 6.

³⁵ Artículo 9, párrafo 6 del artículo 11 y párrafo 5 del artículo 12, G/TBT/9 (párrafos 35 y 36).

³⁶ G/TBT/9 (párrafo 35).

	Puntos que conviene considerar para ayudar a identificar y jerarquizar las necesidades específicas en materia de OTC	Situación actual	Problemas, dificultades y/o intereses específicos	Actividades de asistencia y/o cooperación técnica necesarias
II.	EN RELACIÓN CON LOS BENEFICIOS QUE PUEDEN DERIVARSE DEL ACUERDO OTC Y LA CREACIÓN DE CAPACIDAD			
A	Beneficios que pueden derivarse de los Acuerdos			
1	<i>Sensibilización</i> ³⁷ - Por ejemplo del sector privado con respecto a los derechos y beneficios derivados del Acuerdo, en particular los relacionados con la adopción de normas internacionales y la utilización de los servicios de información			
2.	<i>Divulgación de información</i> ³⁸ a) Sobre las normas, reglamentos técnicos o procedimientos de evaluación de la conformidad nacionales, extranjeros, regionales e internacionales en proyecto o adoptados, para ayudar a los productores a adaptar sus productos y métodos de producción a las nuevas prescripciones ³⁹ y para aumentar las posibilidades de acceso a los mercados b) Sobre las notificaciones a las partes interesadas para recabar sus observaciones c) Posibles medios para mejorar la divulgación de información (por ejemplo, establecer cámaras de comercio u otras asociaciones industriales que sirvan para divulgar información, o utilización de la transmisión electrónica de la información)			

³⁷ Preámbulo del Acuerdo, G/TBT/9 (párrafos 7, 25 y 40).

³⁸ G/TBT/9 (párrafo 16).

³⁹ Párrafo 12 del artículo 2.

	Puntos que conviene considerar para ayudar a identificar y jerarquizar las necesidades específicas en materia de OTC	Situación actual	Problemas, dificultades y/o intereses específicos	Actividades de asistencia y/o cooperación técnica necesarias
3.	<i>Cooperación y coordinación con el sector privado</i> <ul style="list-style-type: none"> - Por ejemplo, en materia de acuerdos de reconocimiento mutuo o acuerdos de equivalencia y armonización con los interlocutores comerciales, o para prestar ayuda en cuanto a las medidas que han de tomarse para tener acceso a los sistemas de evaluación de la conformidad utilizados por organismos situados en el territorio de otros Miembros⁴⁰ 			
4.	<i>Otros</i>			
B.	Acceso a los mercados y creación de capacidad			
1.	<i>Cuestiones relacionadas con el acceso a los mercados</i> <ul style="list-style-type: none"> a) Experiencia específica en casos en que se haya negado el acceso de las exportaciones a determinados mercados por motivos relacionados con las normas, los reglamentos técnicos y las prescripciones en materia de evaluación de la conformidad (por ejemplo, prescripciones en materia de marcado, etiquetado, muestreo, certificados o pruebas) b) Experiencia específica en casos en que haya habido dificultades para que los productos cumplieran las prescripciones de otros países (por ejemplo, por falta de recursos técnicos o de infraestructura nacionales como servicios de metrología y calibración o laboratorios acreditados) 			

⁴⁰ Párrafo 5 del artículo 11.

	Puntos que conviene considerar para ayudar a identificar y jerarquizar las necesidades específicas en materia de OTC	Situación actual	Problemas, dificultades y/o intereses específicos	Actividades de asistencia y/o cooperación técnica necesarias
2.	<i>Formulación de una estrategia nacional</i> <ul style="list-style-type: none"> - Por ejemplo, una estrategia nacional para fomentar la sensibilización sobre la importancia de la calidad y la metrología entre los colectivos interesados (como los responsables de formular políticas, los encargados de la evaluación de la conformidad y los sectores industriales), así como supervisar el mercado y las prescripciones en materia de responsabilidad por defectos de los productos 			
3.	<i>Otros</i>			

JERARQUIZAR SUS NECESIDADES

A. *¿Cuáles son sus necesidades de máxima prioridad en materia de asistencia técnica, cooperación técnica o creación de capacidad relacionadas con los OTC? (Sírvanse facilitar además una explicación o justificación de esas necesidades.)*

1. _____
2. _____
3. _____
4. _____
5. _____

B. *¿Dónde se sitúan estas necesidades con respecto a sus necesidades generales de asistencia técnica y creación de capacidad relacionadas con el comercio (es decir, consideran las autoridades, organismos y partes interesadas pertinentes del país que algunas de estas necesidades constituyen una prioridad a nivel nacional)?*

C. *¿Han recibido ustedes asistencia en el pasado en estas esferas prioritarias? En caso afirmativo, ¿cuándo y de quiénes?*

D. *¿Reciben ustedes actualmente asistencia en estas esferas prioritarias? En caso afirmativo, ¿de quiénes?*

E. *¿Han tomado ustedes contacto con donantes para que les ayuden a atender estas necesidades? En caso afirmativo, ¿cuándo y con quiénes?*

F. *¿Pueden ustedes identificar a los donantes que, en su opinión, sean particularmente idóneos para ayudarles en lo referente a estas necesidades específicas? ¿O consideran la cooperación técnica o los acuerdos regionales una solución posible?*

G. *Otras cuestiones que haya que tratar.*
